



**THE OHIO STATE UNIVERSITY**

---

WEXNER MEDICAL CENTER

# **Ogeysiinta Wadajirka ah ee Dhaqamada Arimaha gaarka**

**Ka bilow taariiqda: Diseembar 1, 2016**

# Ogeysiinta Wadajirka ah ee Dhaqamada Arimaha gaarka

**Warbixintaada.**  
**Xaquuqdaada.**  
**Masuuliyadaheena.**

Ogeysiintaan waxay sharaxaysaa sida warbixinta caafimaadka ee adiga kugu saabsan ee laga yaabo in la isticmaalo iyo la siidaayo iyo sida aad u heli kartid warbixintaan. **Fadlan si taxadar ah u eeg.**

## Xaquuqdaada

### Waxaad xaq u leedahay:

- Ku hel koobiga koronto ahaan ama warqada ee diiwaankaaga caafimaad
- Na weydii inaan badelno diiwaankaaga caafimaadka
- Codsiga xiriirka qarsoodiga si markaas aan kugula xiriirno qaabka qaarkii ee lagu illaalinayo arimahaaga gaarka ah
- Na weydii inaan xadeyno warbixintee caafimaad ee adiga kugu saabsan aan isticmaalnay ama siideynay
- Hel liiska kuwa aan u siideynay warbixintaada caafimaad
- Hel koobiga ogeysiintaan gaarka ah
- Doorro qof si firfircoon kuu matalo
- Xarey cabashada haddii aad aaminsantahay in xaquuqdaada arimaha gaarka ah lagu xadgudbay

➤ **Ka fiiri bogga 3 iyo 4** wixii warbixin dheeraad ah ee xaquuqaahan iyo sida loogu dhaqmo iyaga

## Dooqyadaada

### Waxaad dooran kartaa inaad xadeysid qaabka aan u isticmaalno oo aan u siideyno warbixintaada caafimaadka sida waafaqsan xaaladaha xigta:

- Sida aan ugu sheegno qoyska iyo saaxibada wax ku saabsan xaaladaada
- Siinayo gargaarka masiibada
- Oo ay ku jiraan adiga oo ku jiro jaheynta isbitaalka halka aan ku qorno magacaaga sida bukaanka isbitaalka ku jiro
- Siinta daryeelka caafimaadka maskaxda
- Suuqgeynta adeegyadeena iyo iibinta warbixintaada caafimaadka ee ay la jirto ogolaanshaha qoran
- Lacag aruurinta

➤ **Ka fiiri bogga 4** wixii warbixin dheeraad ah ee dooqyadaan iyo sida loogu dhaqmo iyaga

## Isticmaalkeena iyo Siideynada

### Waxaan isticmaalnaa oo aan siideynaa warbixintaada caafimaad sida aan:

- Kuula dhaqanno
- U maamulno hay'adeena
- U biilgareyno adeegyada
- Ku caawi arimaha caafimaadka iyo badbaadada
- Samey cilmi baarista
- Raac sharciyada
- Ka jawaabida codsiyada deeqda xubnaha iyo unugyada
- La shaqey baaraha caafimaadka ama agaasimaha duugta
- Sheeg magdhowga shaqaalaha, fullinta sharciga iyo codsiyada kale ee dowlada
- U jawaab dacwadaha iyo tallaabooyinka sharciga

➤ **Ka fiiri bogga 4 iyo 5** wixii warbixin dheeraad ah ee isticmaaladaan iyo siideynada

**Marka ay timaado warbixintaada caafimaad, waxaad leedahay xaquuqda qaarkood.**

Qeybtaan waxay sharaxaysaa xaquuqdaada iyo qaar ka mid ah masuuliyadaheena ee ku caawinayo.

**Hel koobiga koronto ahaan ama warqada ee diiwaankaaga caafimaad**

- Waad weydiisan kartaa si aad u ragatid ama aad u heshid koobiga warqada ee diiwaangelinta caafimaadkaaga iyo warbixinta kale ee caafimaadka ee aan adiga kaa qabno.
- Waxaan bixineynaa koobiga ama dulmarka warbixintaada caafimaadka, caadi ahaan gudaha 30 maalmood ee codsigaaga. Waxaan ku soo dalaco karnaa qidmada qarashka ku saabsan oo koobiga ah.
- Waad weydiin kartaa inaan koobi weydiiso diiwaankaaga caafimaad adiga oo buuxinayo Ogolaanshaha Siideynta ee foomka Warbixinta Caafimaad iyo u dirista Maamulka Caafimaadka, Warbixinta Siideynta Ka qeybgalka, N113 Doan Hall, 410 W. 10th Ave., Columbus, OH 43210 ama xarunta caafimaadka ama maamulaha xafiiska halka aad ka heshid daaweynta.

**Na weydii inaan badelno diiwaankaaga caafimaadka**

- Waxaad na weydiin kartaa inaan badelno warbixin caafimaad ee adiga kugu saabsan ee aad u mooday inay qaldantahay ama aysan dhameystirneyn.
- Waxaan dhahi kartaa "maya" codsigaaga, laakin waxaan kuugu sheegeynaa qoraal ahaan sababta oo 60 maalmood gudahood.
- Waxaad codsi ku sameyn kartaa badelida adiga oo buuxinayo Codsiga Badelka foomka Diiwaanka Caafimaad oo aad ku direysid Administrative Director of Medical Information Management, 600 Ackerman Road, Room E2098, Columbus, OH 43202.

**Codsiga xiriirada qarsoodiga ah**

- Waad na weydiin kartaa inaan kugula soo xiriirno qaab gaar ah (tusaale ahaan, taleefonka xafiiska guriga) ama u dirista boostada ciwaan gooni ah.
- Waxaan ku dhaheynaa "maya" dhammaan codsiyada macquulka ah.
- Haddii aad codsi ku sameysid xiriirada qarsoodiga ah, kadib waa inaad buuxisaa Codsiga foomka Xiriirada Qarsoodiga ah oo waxaa ku direysaa Administrative Director of Medical Information Management, 600 Ackerman Road, Room E2098, Columbus, OH 43202.

**Ogeysiin gaar ah ee i-meelka**

- Nidaamka Caaafimaadka wuu aqoonsanyahay in bukaanada ay doorbidi karaan sida qaabka nagula soo xiriiraan inaga.
- Fadlan ogow in warbixinta lagu diray iyada oo la isticmaalayo i-meel aysan illaalsaneyn. Waxaa jiro suurtoogalka in warbixinta adiga kugu saabsan ay kaa celin kartaa oo diyaarka dadka kale yihiin. Waxaan ku weydiineynaa ogolaanshaha ka hor inta aan lagu isticmaalin i-meel aan illaalsaneyn ee adiga kaala soo xiriira daryeelkaaga caafimaad ee ku lugleh warbixintaada caafimaad.
- Haddii aad nasiisid ciwaanka i-meelkaaga, waxaan kuu soo diri karnaa warbixin ku saabsan badeecadeena iyo adeegyada, tallooyinka ku saabsan noolaanshaha caafimaadka ama markii aan furno goob cusub.
- Bukaanaada sidoo kale waxay na weydiiyaan haddii ay u soo diri karaan bixiyayaasha wax ku saabsan daryeelkooda caafimaad. Mar walboo suurtoogal ah, waxaan doorbidnaa bukaanaada inay isticmaalaan OSUMyChart si markaas si illaalo leh loola xiriiro bixiyayaasha daryeelka caafimaadka sababtoo ah halista soo jireenka ah ee xiriirada i-meelka uusan badbaado aheyn.

**Na weydii inaan xadeyno waxa aan isticmalno oo aan siideyno**

- Waad na weydiin kartaa inaan isticmaalin ama siideynin warbixinta caafimaadka ee gaarka ah oo daaweynta, lacag bixinta ama shaqooyinkeena. Nalaka rabo inaan ogolaano codsigaaga, oo waxaan dhihi karnaa "maya" haddii ay saameyneyso daryeelkaaga.
- Haddii lacag ka bixisid adeeg ama shey daryeelka caafimaadka ah jeebkaaga oo buuxo, waxaad na weydiin kartaa inaan u siideynin warbixintaas caafimaad caymiyahaaga caafimaadka. Waxaan dhaheynaa "maya" illaa sharciga nooga baahdo inaan siideyno warbixintaas caafimaad.
- Waxaad sameynta kartaa codsiga xadeynta adiga oo buuxinayo Codsiga Xadeynta ee Gelitaanka oo foomka Warbixinta Caafimaadka Illaasan oo aad ku direysid Administrative Director of Medical Information Management, 600 Ackerman Road, Room E2098, Columbus, OH 43202.

**Hel liiska ee kuwa aan u siideynay warbixintaada caafimaad**

- Waxaad weydiin kartaa liiska waqtiyada aan siideynay warbixintaada caafimaad oo lix sanno ka hor taariiqda aad weydiisay, oo aan u siideynay iyo sababta.
- Waxaan ku dareynaa mar walba kuwa la sii daayay markii laga reebo kuwa ku saabsan daaweynta, lacag bixinta iyo shaqooyinka daryeelka caafimaad, iyo waxyaabaha qaarkood, sida kuwa aad sameysay inaan sameyno. Waxaan ku siineynaa hal liis sannadkiiba. Si kastaba, waan kugu soo dalacaynaa qarashaadka ku saleysan qidamada haddii aad ku weydiisay qof kale gudaha 12 bilood.

## Hel koobiga ogeysiintaan gaarka ah

## Dooro qof si firfircoon kuu matalo

- Waxaad ka codsan kartaa liiska warbixinta caafimaadka la siidaayay iyada oo la buuxinayo foomka Codsiga ee Akoonka Siideynada oo aad ku direysid Administrative Director of Medical Information Management, 600 Ackerman Road, Room E2098, Columbus, OH 43202.
- Waxaad weydiin kartaa koobiga warqada ogeysiintaan xili walba, xittaa aad ku raacdid inaad ku heshid ogeysiinta koronto ahaan. Waxaan ku siineynaa koobiga warqada.
- Haddii aad siisid qof awoodo caafimaadka ee qareenka ama haddii uu yahay masuulkaaga sharciga, in qof uu ku dhaqmi karo xaquuqaahaaga oo dooqyo ku sameeyo warbixintaada caafimaad.
- Waxaan hubineynaa qofka leh maamulkaan oo ku dhaqmi karo ka hor inta aan sameynin tallaabo walba.

## Dooqyadaada

**Warbixin caafimaadka qaarkood, waxaad noo sheegi kartaa dooqyadaada ee waxa aan siideynay.** Haddii aad qabtid doorbiditaan cad ee sida aan u siideyno warbixintaada caafimaad ee xaaladaha hoos lagu sheegay, nagala hadal. Noo sheeg waxa aad naga rabtid inaad sameysid oo waan dabagaleynaa waxbarashadaada.

## Xaaladahaan, waxaad leedahay labadaba xaquuqda iyo dooqa naloo sheegayo:

- Siideyso warbixinta caafimaadka, saaxibada dhow ama kuwa kale ee ku lugleh daryeelkaaga
- Siideynta warbixinta caafimaadka ee xaalada masiibada gargaarka
- Ku dar warbixintaada caafimaad ee jaheynta isbitaalka haddii bukaan ku tahay isbitaalka

*Haddii aysan kuu suurto galeynin inaad noo sheegtid doorbiditaankaaga, tusaale ahaan, haddii aad tahay qof suuxsan, waxaan u siideyn kartaa warbixintaada caafimaad haddii aan aaminsannahay inay tahay danahaaga ugu wanaagsan. Waxaan sidoo kale siideyn karnaa warbixintaada caafimaad marka loo baahanyahay in la yareeyo halista dhabta ah iyo dhow ee caafimaadka ama badbaadada dadka kale.*

## Dacwadaha xigomarnaba ma siideyneyno warbixintaada caafimaad illaa aad naga siisid ogolaansho qoran oo sidaas lagu sameynayo:

- Ujeedada suuqgeynta sida lagu sharaxay sharciyada HIPAA
- Ka iibinta warbixintaada dadka kale
- Qoraalada wadaagida ugu badan ee daaweynta maskaxda

## Xaalada lacag aruurinta:

- Waxaan kaala soo xiriiri karnaa howlahaa lacag aruurinta. Si kastaba, waxaa lagu siinayaa fursada lagu joojinayo helitaanka xiriiridaan

## Isticmaalkeena iyo Siideynada

### Sida ayaan caadi ahaan u isticmaalnaa ama u siideynaa warbixintaada caafimaad?

Waxaan caadi ahaan isticmaalnaa ama u siideynaa warbixintaada caafimaad qaababka xigga:

## Si lagu daaweeyo

- Waxaan isticmaali karnaa warbixintaada caafimaad oo u siideyno xirfadlayaasha kale oo ku daaweyno.

**Tusaalaha:** Dhaqtarka adiga ku daaweynayo ee dhaawaca oo weydiisto dhaqtarka kale xaalada guud ee caafimaadkaaga.

## Si aan u maamulno hay'adeena

- Waxaan isticmaali karnaa oo ku siideyn karnaa warbixintaada caafimaad inaan ku maamulno nidaamkeena caafimaad, hormarinta daryeelkaaga iyo kaala soo xiriiri marka loo baahanyahay.

**Tusaalaha:** Waxaan isticmaalnaa warbixinta caafimaadka ee adiga kugu saabsan si aad u maamushid daaweyntaada iyo adeegyada.

## Si aad u dirtid adeegyadaada

- Waxaan isticmaali karnaa oo aan siideyn karnaa warbixintaada caafimaad si aad ugu dirtid oo aad lacag uga heshid qorshooyinka caafimaad ama hay'adaha kale.

**Tusaalaha:** Waxaan siinaa warbixin adiga kugu saabsan qorshaha caymiska caafimaadkaaga si markaas ay u bixiyaan adeegyadaada.

**Sidee kale ayaan u isticmaali karnaa ama u siideyn karnaa warbixintaada caafimaad?** Waxaa naloo ogolyahay ama nalaka rabaa inaan u siideyno warbixintaada caafimaadka sababaha kale sida caafimaadka bulshada, cilmi baarista iyo sida sharciga ogolyahay. Wixii warbixin dheeraad ah ka fiiri: [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html)

## **Ku caawi arimaha caafimaadka iyo badbaadada**

- Waxaan u siideyn karnaa warbixinta caafimaadka ee adiga kugu sabsan xaaladaha qaarkood ee:
  - Ka hortaga cudurka
  - Caawinta dib ugu yeerida wax soo saarka
  - Wargelinta falcelinada hore ee daawooyinka
  - Wargelinta xadgudubka laga shakiyay, dayacaada ama rabshada qoyska
  - Ka hortaga ama yareynta halista dhabta ah ee caafimaadka qof walba ama badbaadada

## **Cilmi baarista**

- Waxaan isticmaali karnaa warbixintaada caafimaadka cilmi baarista. Ka hor inta aan isticmaalin ama aan u siideynin qaar ka mid ah warbixintaada caafimaadka wixii ujeedooyinka cilmi baarista oo qaab laguugu aqoonsan karo, mashruuca cilmi baarista waxay quseyneysaa eegida balaraan iyo nidaamka ansixinta.

## **U hogaansanaanta sharciga**

- Waxaan u siideynaa warbixinta caafimaadka ee adiiga kugu saabsan haddii sharciyada gobolka ama faderaalka u baahanyahay.

## **Ka jawaabida codsiyada deeqda xubnaha iyo ungyada**

- Sharci ahaan, waxaan u siideyn karnaa warbixinta caafimaadka ee adiga kugu saabsan hay'adaha ka ganacsado xubnaha.

## **La shaqey baaraha caafimaadka ama agaasimaha duugta Sheeg magdhowga shaqaalaha, fullinta sharciga iyo codsiyada kale ee dowlada**

- Sharci ahaan, waxaan u siideyn karnaa warbixinta caafimaadka baarayaasha meedka, baaraha caafimaad, ama agaasimaha duugta markii shaqsi dhinto.
- Sharci ahaan, waxaan isticmaali karnaa ama u siideyn karnaa warbixintaada caafimaad ee adiga kugu saabsan:
  - Shaqaalaha sheegashooyinka madhgowga
  - Sharci ahaan fullinta ujeedooyinka ama ay la jirto sarkaalka fullinta sharciga
  - Iyo hay'adaha kormeerka caafimaad
  - Wixii shaqooyinka dowlada gaarka ah sida militariga, amniga bulshada iyo adeegyada illaalada madaxtinimada

## **U jawaab dacwadaha iyo tallaabooyinka sharciga**

- Waxaan u siideyn karnaa warbixinta caafimaadka ee adiga kugu saabsan inaga oo ka jawaabeyno amarka maxkamada ama maamulka. Sida waaqsan sharciyada Faderaalka iyo Ohio, codsiyada qaarkood waxay u baahan karaan dhageysiga iyo amarka maxkamada ee siideynta warbixin walboo caafimaad.

## **Isdhaafsiga Warbixinta Caafimaadka**

- Waxaan ka qeybqaadan karnaa hal ama isdhaafsiyada badan ee warbixinta caafimaadka (HIEs) iyo laga yaabo koronto ahaan in loo siideeyo warbixintaada caafimaad oo daaweyn ah, shaqooyinka lacag bixinta iyo daryeelka caafimaad ee ay la jiraan bixiyayaasha kale ee daryeelka caafimaad HIEs. HIEs waxay u ogolaaneysaa dhammaan bixiyayaashaada daryeelka caafimaadkaaga inay galaan ama isticmaalaan warbixintaada caafimaad ee loogu baahanyahay daaweynta iyo ujeedooyinka kale ee sharciga ah. Sida ku saleysan sharuudaha sharciga gobolka oo waxay ku xirantahay HIE, waxaad weydiisan kartaa inaad "ka qeybqaadatid" ama waxaa kuu suurtoogleyso inaad "ka baxdid."

## **Masuuliyadaheena**

- Waxaa nalaka rabaa sharci ahaan inaan joogteyno arimaha gaarka ah amniga warbixintaada caafimaad.
- Waxaan ku soo ogeysiineynaa haddii jabin dhacdo ee lahaan karto arimaha gaarka iyo amniga ee la xaliyay ee warbixinta caafimaadkaaga.
- Waa inaan raacnaa waajibaadyada iyo dhaqamada arimaha gaarka ah ee lagu sharaxay ogeysiintaan iyo dalbo ee ku siinayo koobiga iyada.
- Ma isticmaaleyno ama siideyneyno warbixinta caafimaadkaaga aan ka aheyn sida lagu sharaxay halkaan illaa aad noogu sheegtid inaan awoodno qoraal ahaan. Haddii aan noo sheegtid inaan awoodno, waxaad badeli kartaa maskaxdaada xili walba. Aan ku ogaano qoraal ahaan haddii maskaxdaada badeshid.

## **Isbadelada xeerarka ogeysiintaan**

Waxaan badeli karnaa xeerarka ogeysiintaan, iyo isbadelada waxay quseysaa dhammaan warbixinta aan adiga hayno. Ogeysiinta cusub waxaa lagu helayaa xiliga la codsado, ee xafiiskeena, iyo webkeena.

## Tilmaamaha kale ee ogeysiinta

- Taariiqda bilowga: Taariiqda bilowga Ogeysiinta Diseembar 1, 2016.
- Ogeysiintaan wuxuu quseysaa:
  - Isbitaalka Maskaxdarain iyo Laf dhabarta;
  - Hoolka Dodd;
  - Isbitaalka OSU Harding;
  - Hoolka Talbot;
  - Isbitaalka Jaamacada;
  - Isbitaalka Wadnaha M. Ross;
  - Isbitaalka Jaamacada Bariga;
  - Isbitaalka Kansarka James iyo Machadka Cilmi baarista;
  - Daryeelka Koowaad iyo Shabakadaha daryeelka Taqasuska;
  - Dhaqaatiirta Jaamcada Gobolka Ohio State, Inc. sida waafaqsan Diyaarinta Daryeelka Caafimaadka Diyaarsan; iyo
  - Xarunta Nisonger ee ka hooseyso Diyaarinta Daryeelka Caafimaadka Diyaarsan.
- Hay'ada jaalka la'an ee caymis: Waxaan siideynaa warbixinta caafimaadka ee leh Madison Health sida loogu baahanyahay in daaweyn lagu sameeyo, lacag bixinta, iyo shaqooyinka daryeelka caafimaadka oo ku saleysan raacsanaanteena ee Madison Health. Madison Health waa bixiye daryeel caafimaad oo gooni ah oo waxay masuul ka yihiin faa'idooyinkooda gaarka ah, oo ay ku jiraan Ogeysiintooda Dhaqamada Arimaha Gaarka ah iyo sharciyada arimaha gaarka ah ee xigo ee dhammaan adeegyada daryeelka caafimaadka ee ay bixiso. Madison Health sinaba uma bixineyso adeegyada daryeelka caafimaadka oo si guud ahaan ama matalaada Nidaamka Caafimaadka.
- Cusbooneysiinada liiska hay'adeena: Waqti ku waqti, waxaan ku dari karnaa hay'adaha iyo jaalalka liiskeena. Waxaad heli kartaa liiska ugu cusub ee hay'adaha ee ogeysiintaan ay ku daboosho websaydkeena: <http://wexnermedical.osu.edu/privacy>.
- OSUMyChart: Waxaad heli kartaa gelitaanka korontada ee warbixintaada caafimaadka gaarka ah oo dhinaca OSUMyChart. OSUMyChart waa adeeg onleenka ah oo ay martogeliyeen Nidaamka Caafimaadka ee kuu ogolaado dooq kale oo lagu galayo warbixintaada caafimaad.
- Saraakiisha Arimaha gaarka ah: Haddii aad su'aalo qabtid ee ku saabsan arimaha gaarka ah, fadlan la xiriir:
  - Xafiiska Arimaha Gaarka ah ee Nidaamka Caafimaadka: (614) 293-4477
  - Xafiiska Arimaha gaarka ee Xarunta Dhaqaatiirta Jaamcada Ohio, Inc.: (614) 685-1530
  - Xafiiska Arimaha gaarka ee Xarunta Nisonger: (614) 688-8544

## Xarey cabashada haddii aad aaminsantahay in xaquuqdaada arimaha gaarka ah lagu xadgudbay

- Waad caban kartaa haddii aad dareentid inaan ku xadgudubnay xaquuqdaada adiga oo nala soo xiriirayo. Cabashooyin walba waxaa lagu sameyn karaa qoraal ahaan ama taleefon ahaan Waaxda Waaya aragnimada Bukaanka halka aad ka eegeysid daryeelka:

### University Hospital and Networks:

410 W. 10th Avenue, Room 142 Doan Hall, Columbus, OH 43210 or (614) 293-8944

### The Arthur G. James Cancer Hospital and Richard J. Solove Research Institute:

460 W. 10th Avenue, Room A021, Columbus, OH 43210 or (614) 293-8609

### The Ohio State University Hospital East:

181 Taylor Avenue, Room T-100, Columbus, OH 43205 or (614) 257-2310

### OSU Harding Hospital:

1670 Upham Drive, Columbus, OH 43210 or (614) 688-8941

### Ohio State University Physicians, Inc.:

Fiiri gaar ah: Privacy Officer, 700 Ackerman, Suite 605, Columbus, OH 43202 or (614) 685-1530

- Waxaad ku xareyn kartaa casbashada Waaxda Caafimaadka iyo Xafiiska Adeegyada Aadanaha Mareykanka oo Xaquuqda Madaniga adiga oo soo dirayo warqad 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, calling 1-877-696-6775, or visiting [www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint](http://www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint).
- Tallaabo kaa qaadeyno oo ka soo horjeedo xareynta cabashada.